越过时间的帷幕

美国印第安那州杰弗逊维尔
1961年3月5日，星期天早上

1　我想在这里通知大家，你们的祷告都得到了应允。这些聚会就像许多年前我刚开始这事工时那样。我们甚至没有座位让会众坐，才三点钟，连露天市场等等的地方都已经满了人。他们不得不关上门，不再放人进去。而我们要到七点后才到那里。瞧？成千上万的人从各地涌来。

在上次聚会中，我花了最后五个晚上，围绕着这道来建造，使人开始认识到这道中有何等大的能力。瞧？因为道就是神。看到吗？“太初有道，道与神同在，道就是神。道成了肉身，住在我们中间。”[约1:1,14]

2　呐，《希伯来书》4章说，神的道比两刃的剑更快。瞧？神的道比两刃的剑更快，甚至魂与灵、骨节与骨髓，都能刺入、剖开，连心中的思念和主意都能辨明［来4:12］。看到吗？神的道就是这样。

要是有一个恩赐，我们可以在它那里放开自己，而这道本身，就是基督自己（他就是道），进到我们里面，辨明心中的意念，正如你们所看到的那样。瞧？那有多奇妙！然后，看到他所做的和他祝福我们的那种方式。

所以，我感到这四个晚上都在围绕着这道来建造，让人们安静地坐着，心情放松；圣灵向人们发出呼招，并在会众中行各种各样的事。

3　接着，在最后一个晚上，上星期天下午，我看见了美国历来所能见到的最大的一个医治队列。瞧？我叫毕利下去，带着一百张祷告卡，基恩一百张，利奥一百张，罗伊一百张，所有卡都发光了，大约有五百张。后来，人们看见是这道在掌管，并他所行的事，他们就持守住这道，把病人带到台上来，我看见男的女的扔掉他们的拐杖等等，甚至还没走到台上来，就得了医治。只要看一看…

看，神的道已经从那里传了出去，并且借着那四、五个信息在他们心中打下了根基，直到他们全心相信。接着，他们要做的只是跟某样东西接触一下，瞧？它就成为事实了。他们一走到台上来，就在这台上得了医治，有的还没走下台就得医治了。

4　我想，这里有位弟兄，你们都认识爱德弟兄，爱德·胡帕弟兄，不是吗？你是从阿肯色州来的吗？在我早期的事工中，他与我在一起。他说：“这看起来就像回到了过去，”他说：“几年前他们常常是这样。”

患那么严重的肿瘤的人回去就痊愈了。瞧，瞎子、聋子、哑巴，一切都是我们的主做的。根本用不着摸到人，这道就去行了医治。

所以，当我有机会回来的时候，主给我一个信息，我就想在这教会里传讲。我现在忙坏了。我明天就得走了，正在等候这女孩过来。甚至我拎着手提箱还没进家门，就有人在我家了，我几乎无法坐下来。瞧？进家后，我甚至都无法跟家人说说话。瞧？真是很疲劳。我也得恳求你们大家为我祷告，愿主帮助我，让我撑住。

5　呐，看到我们的弟兄躺在这担架上，病得那么厉害，我们就…过一会儿，有人进来，要我们去路易斯维尔。我也想请你们记得为那位年轻女子祷告，她还不到十八岁，是双胞胎。她是个基督徒，在学校里，别的女孩子议论她们两个，你知道，跟她们说她们错过了人生中一段多么重要的时期，说她们应该像其他姑娘那样生活。

其中一位女孩能够胜过，另一位却得了综合症，她感到非常糟糕，就一直避开，退得远远的，对这事很忧虑。最后她精神崩溃了。人们送她到精神病院。她的父母从印第安那州的克兰多赶过去，到那精神病院去，他们打算明天把她送往麦迪逊。

6　呐，这女孩，这女孩身体上没有受伤。她身体上没有一点问题。她很健康，但这事很难解释。的确无法解释。瞧，是这么回事：她的灵在四处游荡。瞧？呐，你得把她的灵找回来，让它回到原位。看。

几个星期前，我们在这里刚刚讲过了，人体系统是怎么运行的，你可以藉着五个感官进入身体。然后，有五个管道，我们这样称它，这五个管道，就像良知和想象等，我们借着它们进入魂里。当你进入灵里后，只有一个管道，它以自由意志为基础，像过去人被造时那样。

7　你可以接受它，也可以不管它。你可以接受基督作救主，也可以不管他。你仍然在那棵树跟前，生命树和死亡树。人类每个人都被放在那棵树跟前，否则神把一个人放在那里，却不给另一个人同等机会去选择对和错，神就不公平。我们每个人都有那个机会。

在灵里也是这样。我们可能得到医治，也可能得不到医治。呐，这并不是因为我们得不到医治是

神的意思。我们能得到，因为这个约是无条件的，主已经为我们的医治付了赎价。因此，我们的医治是给我们的。它是我们的。呐，它取决于我们接受这管道而相信，或接受那个管道而不相信。呐，只有那一条路我们才能走进神的同在中。

8 呐，这孩子很漂亮，她妈妈是我的一个女友。以前是我的一个女友。她是个很可爱的女士，从一个很严谨的拿撒勒派家庭出来的，很甜美的小女孩。她有一个可爱的丈夫。我也认识他，很不错，那小伙子娶了她。她只是有点… 他们抚养这些孩子来事奉主，送她们去学校。她们的确在基督里扎了根，不做那些错事，但事情发生了。

谈到精神错乱，就像我不久前，盯着一个小男孩看，他也有同样的毛病。一天晚上，我们到莱特弟兄家去，奥维尔的精神完全错乱了。你知道，我和奥维尔就像好朋友一样，就像我是他父亲一样，但他却试图把我赶出去。我曾给他的父母证婚。他大跳起来，喊叫着："滚出去，滚出去，滚出去。"瞧?

9 呐，我们在那里要做的就是，进到灵的管道中，把那孩子的灵带回来。看到吗？许多忧伤进入他小小的心灵里，他还年轻，却见过不少事。只要把他带回到他应该在的地方。你瞧？几天后他就好了。

呐，你们对这件事也要这样做。我已经看见了，我知道这是真的。但现在，我只请求你们大家都祷告，愿神帮助我找出这小女孩，进入她都不知道自己是在哪里的那个地方，然后把她带回到她的位置，这管道是藉着信心而来的。看，她自己不可能得到信心。她不知道她在哪里，什么都不知道。瞧？这里需要用我们的信心。

10 呐，在这点上，有基督复活的大能，他赐给我们机会。这里你用一种办法，让神的道刺入罪人的心。这肯定不仅仅是把神的道传讲出去。这就是为什么在今早为病人祷告前我要多讲一些。

你们记得不久前，你们知道，主给我的那个关于看见彼岸的异象吗？你们记得那天早上我见证了看见彼岸的事吗？瞧，那是真实的。

《全福音商人会之声》杂志发表了那篇文章，把图片放在书刊的背面。底部有一张小插页，底部有一小部分讲到了这事工。这是一份用多种语言出版的国际报刊。他们把头版，把第一页献给了有关这异象的内容。瞧?

11 呐，我拿了一些到这里，我希望你们拿一本，你们可以读，明白它。呐，我不知道今早有多少弟兄到这里来，要是你刚好没拿到，就请到办公室拿一本，在办公室里还有一些。他们给了我们一大摞报刊，是讲"继续向前"的事。瞧？我心里所想的就是这个。我所能听到的都是"继续向前。"越过河到达彼岸就是更美的土地。让我们继续向前，直到我们相会在那片土地上。

呐，我想这里有史特里克弟兄和姐妹的小孩要奉献。所以，史特里克姐妹，你们现在有多少个孩子？六个小家伙。那是个可爱的小家庭。

12 他们是我们在非洲的宣教士，最近回来了，他们所有的孩子都是漂亮的小家伙。我能看出这也是其中一个，今早他们把他带来献给主。

泰迪在哪儿？泰迪，请你过来弹一会钢琴，孩子，让我们来唱一首短歌。我想，你们都知道我们唱过的那首短歌，"带他们进来。"是吗？"把他们从罪恶之地带进来。"

我们弹这首歌的原因，是因为我们作父母的都在尽我们所能，把孩子带来献给主。当他们还是孩子时，我们把他们带进来献给主，叫他们不四处飘泊，陷入罪恶之地。"带他们进来。"让我们开始。泰迪，你知道这首歌吗？好，我们就唱一段。

带他们进来，带他们进来，

把他们从罪恶之地带进来。

带他们进来，（如果还有其他人，请把他带来。）

把小孩子带到耶稣这里来。

带他们进来，带他们进来，

把他们从罪恶之地带进来。

带他们进来，带他们进来，

把流浪儿带到耶稣这里来。

13 史特里克弟兄和姐妹，我知道你们晓得这首歌"带他们进来"是什么意思。这是你们心里火热的愿望，尽力把失丧的人带来给耶稣。你们的小孩子，如果她在奉献前死了，或出什么事，她都能得救，因为耶稣基督的宝血在各各他已经救了她。但为了记念主在地上的伟大旅程，当时，他按手在小孩子身上，说："让小孩子到我这里来。"［太19:14］这就是你们今早把孩子带来的原因。你们信任我们，

我们就能为孩子作一个信心的祷告，把她的生命献给神。

14 她叫什么名字？玛里琳·马奇。玛里琳·马奇·史特里克。她多大了？十三个月。在非洲出生的，对不对？瞧，如果还有明天，愿这孩子成为一名海外宣教士，回到她的出生地去。多漂亮的小孩啊。内维尔弟兄，你能过来一下吗？

哦，瞧，我总是很喜欢这些小家伙。这小家伙真漂亮，不是吗？你好吗？你好吗？现在我们为这孩子祷告，让我们低头。

我们的天父，我们把小玛里琳·马奇·史特里克带来给你，这个可爱的孩子是在宣教工场上出生的，当时，争战正在艰难地进行着。我祈求你祝福这孩子。在圣经里人们带小孩子来，你为他们说话，按手在他们身上，给他们祝福，说："让小孩子到我这里来，不要禁止他们；因为在天国的，正是这样的人。"［太19:14］

15 今天，她的父母把她交在我们手里。我们凭着信心，使她脱离这网罗，凭着信心将她交在你手里。求你祝福她的生命。主，求你赐给她长寿。愿她成为神的孩子。愿她一生一世都事奉你，全身心都成为基督的仆人。主耶稣，求你应允。求你祝福她的父母和她的哥哥姐姐。愿他们也这样来抚养孩子，成为服事神的荣美家庭。

父啊，我们奉耶稣基督的名把小玛里琳·马奇交给你，让她成为大有能力的仆人。求你祝福她、她的父母和她的亲人，愿他们快乐长寿，服事你，奉耶稣的名。阿们！

神祝福你，史特里克弟兄。是的，她是个可爱的小姑娘。

谢谢你，泰迪。我爱小孩子，你呢？

16 有多少人从未听过主给我的那个异象？让我们看看你们的手。内维尔弟兄，你这里有那本小书吗？或许你可以在这里给他们念一会儿。我想，书就在这儿。请你念一下。

17 ［原注：从E-17到E-25，是内维尔弟兄朗读伯兰罕弟兄发表在《全福音商人会之声》杂志上的文章。

那天早晨，我正躺在床上。我刚刚睡觉醒来，双手垫在脑袋后面，头靠在枕头上放松一下。然后，我开始在想，在彼岸那边会是什么样的。我知道，如果我活得像我家人那样长，也已经过去大半生了。我想在我离世前，要为主多做一点事。

我就听到一个声音，说："你才刚刚开始。努力争战。继续向前。"我正躺着默想，在默想这些话，我想，我只是在想象我听到了一个声音。

那声音又说："努力争战。继续向前。继续向前。"］

18 ［原注：内维尔弟兄继续读：我还是难以相信，我想，可能是我在自言自语。我用牙齿咬住嘴唇，用手捂住口，听着。

那声音又说："只要继续向前。要是你知道生命的终点是什么就好了。"

我似乎听到音乐和一首熟悉的老歌。

我常思乡，忧郁难忍，切慕见到耶稣；

我心倾听，港湾风铃响起悦耳的铃声；

亮光照耀我道路，忧虑恐惧全消散；

主啊，拉开时间的帷幕，我要观看。

然后，那声音问我："你想要越过这帷幕去观看吗？"

我说："那会对我大有帮助的。"］

19 ［原注：内维尔弟兄继续读：发生了什么事，我无法说。我或在身内，或是一个转变，我都不知道。但它不像我以前见过的任何异象。我可以看见我被提到的那地方。我也可以看见自己躺在后面的床上。

我说："这真是一件怪事。"

那里有一大群的人，他们向我跑来，大声喊着："哦，我们宝贵的弟兄。"首先来的是年轻女子，显然都是二十岁出头。当她们拥抱我时，她们说："我们宝贵的弟兄。"］

20 ［原注：内维尔弟兄继续读：年轻男子都是青春年少，眼睛闪闪发光，好像黑夜里的星星，牙齿白如珍珠，拥抱我，说："我们宝贵的弟兄。"

然后，我注意到我也变年轻了。我在那里看着自己，又转过身来，回头去看我衰老的身体躺在床

上，双手垫在脑袋后面。我说："我不明白这事。"

当我开始要弄明白我所在的地方时，我便意识到那里没有昨天，也没有明天。看上去没有人会疲倦。有一大群我所见过的最美丽的年轻女子，当她们张开双臂拥抱我时，我发现，那淹没我的只是一种伟大的爱，没有一点像人类行为中那种肉体的吸引。我注意到，这些年轻女子头发都垂到腰际。她们的裙子都垂到脚。］

21 ［原注：内维尔弟兄继续读：此后，我的前妻厚普也拥抱我，说："我宝贵的弟兄。"然后另一个年轻女子拥抱我，厚普就转身去拥抱那年轻女子。

我说："我不明白这事。这种事完全不同于我们人类的爱。我不想再回到床上那个衰老的躯体里。"

接着，一个声音对我说："这就是你所传讲的圣灵。这是完全的爱。若没有它，什么也进不到这里。"］

22 ［原注：内维尔弟兄继续读：接下来，人们把我抬起来，放在高处。在我周围有数不清的男女，个个都风华正茂。他们高兴地喊着："哦，我们宝贵的弟兄，我们很高兴在这里见到你。"

我想："我不是在做梦，因为我能看见这些人，我能看见我的身体躺在后面的床上。"

那声音对我说："你知道，在圣经里写着，先知要与他们的人聚集在一起。"[赛49:18;60:4]

我说："是的，我记得经上这么说过。但伯兰罕家族没有这么多人啊。"］

23 ［原注：内维尔弟兄继续读：那声音回答说："这些不是伯兰罕家族的人；这些是你带领信主的，是你引领归主的人。有些女子你认为她们又年轻又美丽，当你领她们信主时，她们已经九十多岁了。难怪她们喊着说：'我宝贵的弟兄啊。'"

然后，众人齐声喊着说："如果你没有出去传福音，我们就不会在这里了。"

我问："哦，耶稣在哪里？我想见他。"

众人回答说："他在更高一点的地方。有一天他要到你面前来。你被差遣作为一个引导者，当神来时，他要照你所教导的审判你。"

我问："保罗与彼得也要受到这审判吗？"

他们回答说："是的。"］

24 ［原注：内维尔弟兄继续读：我说："我已经传讲了他们所传讲的。我从未使它们偏左或偏右。他们怎样奉耶稣的名施洗，我也照样做。他们怎样教导圣灵的洗，我也怎样教导。他们教导什么，我也教导什么。"

"我们知道，"众人大声喊着："我们也知道有一天要同你一起回到地上。耶稣要来，照着你向我们传讲的话语审判你。然后，你要把我们献给他，我们就一起回到地上，直活到永远。"

我问："现在，我一定要返回地上吗？"

他们回答说："是的，但要继续向前。"］

25 ［原注：内维尔弟兄继续读：当我准备要离开那美丽快乐的地方时，我眼睛所能看到的那些人，他们都向我跑过来，拥抱我，大声喊着："我宝贵的弟兄啊。"

一下子，我又回到了床上。我说："哦神啊，帮助我。永远不要让我在这道上妥协。让我一直持守这道。主，我不在乎别人做什么。让我继续向前，朝着那美丽快乐的地方前进。"

在我过去的一生中，我现在更加确信，需要带着完全的爱才能进入那地方。那里没有嫉妒、没有疲乏、没有疾病、没有衰老、没有死亡；只有至高无上的美和喜乐。］（哈利路亚！）

无论你做什么，把其它东西先放下，直到你得到了完全的爱。达到一个地步，使你能爱每个人，甚至每个仇敌。不管是飞机在摇晃，闪电划过，或仇敌的枪口对着你，这些事都算不了什么；去得到完全的爱。

如果你还没得救，现在就接受耶稣基督作你的救主。如果你还没到水里受洗，现在就去受洗。如果你还没领受圣灵的洗，现在就去领受。继续往前，进入那完全的爱里，这爱会带你越过时间的帷幕，到达那美丽快乐的地方。］哈利路亚！荣耀归于神。阿们！

［原注：内维尔弟兄读完了《商人会之声》杂志上关于这异象的文章。］

26 这书，我想你们有些人或许还要看。如果你还没拿到这本小书，那么，就去拿一本吧。

在这一页的右下侧，他插入了一小段论到这事工的话。我不知道你们有没有注意到。在右下侧，

在你读完后，在右下侧，插入了一小段话。呐，它几乎被翻成世界上的每一种语言，你瞧？在世界各地被人阅读。

27 呐，你要说什么呢？“伯兰罕弟兄，在你为病人祷告之前，你要说什么呢？”这样说是因为：我们可以晓得我们的劳苦不是徒然的［林前15:58］。瞧？我们亲近神，必须通过信心和爱的管道。信心领我们到那管道面前，爱则带我们进入那管道。

（对不起。）呐，你认为神会做吗？［原注：磁带空白。］呐，让你的信心现在达到那个点上。你认为会吗？如果这个会堂和这群会众已经为神的国付出所有的努力，你认为现在会怎么样呢？

这里有许多人为了神的国供养你的孩子；这里有许多人为了神的国没有衣服穿就出去了；这里有许多人冒着暴风雨，脚上没穿鞋就走到这会堂来，（没错）都是为了神的国。

28 你能想象一个画家，画了一幅了不起的画，美丽至极，然后把它撕碎吗？这画家一定出了问题。你能想象一个作曲家写了一首歌，超凡入圣，然后把他的曲子毁掉吗？这作曲家一定出了问题。瞧？但在神不会有这问题。神不会做这样的事，又撕碎又扔掉。那是为了他的国，也是为他的荣耀。

在这幅画和这首乐曲中，我们每个人都扮演一个角色。我们是神国里的一部分。也就是说，我们可以扮演自己的角色，只要我们知道在这个地方我们属于哪个位置，那么，我们就呆在那个位置上。有一个地方，我们知道那是在爱里，因为是这爱组成了这幅画。

29 呐，当你看见像这样的一些异象时，还是很难明白彼岸到底是什么。我希望我知道。这人在下面插入了一小段话，说，古时的众先知，他们也怎样看见异象等等，今天甚至超越了过去那些。我们无法明白。但主却要我们努力进入那里，明白那些事是什么。

呐，朋友们，当时我并没有睡着，就像你们、我和这教会这样真实；我也不是在异象里。我知道异象是什么。这里有些… 上星期，一个晚上就有三十个异象临到。你可以想象你身上的负担有多重。当然会使你神经紧张。

30 要是你去主持那样的一堂聚会，承担这责任会怎么样？不管聚会好不好，这责任都落在你身上，那会怎么样？你必须回答每个传道人，每个问题，每一件事。聚会进行得好不好，这责任都落在你一个人身上。你看，这会给你多大压力啊。

我的一些同工只是卖卖书，等等，就那么紧张，他们就得回家去，躺一下，瞧？那天晚上就不愿来教会了。瞧，哦，真可怕。就像我儿媳妇罗伊丝，一位可爱的基督徒女孩，只是去参加聚会，七、八个星期连续这样聚会，就得在床上躺一、二天，她还不用负任何责任。

比利只是发放一些祷告卡，就快要崩溃了。但你看，这全部的担子都落在我身上。我必须依靠你们为我祷告。看到吗？除这之外，他们说过，就你的身体而言，在圣灵感动下讲二十分钟，就相当于你干八小时的重活。我一个晚上讲二、三个小时的道，有时一天讲三堂。瞧？

31 那么，一个异象会怎么样呢？一个异象就使我们主耶稣变得虚弱。没错。圣经说，有个妇人摸了他的衣裳，就使他变得虚弱［可5:27-30］。瞧，如果一个异象会使他虚弱，而他是神的儿子，何况我一个靠恩典得救的罪人呢？一个晚上三十个异象会怎么样呢？瞧？

如果我们停下来想一想，没有哪个人能承受。人的身体承受不了那个。我会被送进某处的疯人院，疯到用头撞墙的。瞧？因为过度的虚弱，你简直无法… 这是里面的虚弱，瞧？简直会要你的命。

那么，你要努力做什么呢？我可以这么说，我看到考克斯弟兄和姐妹在那里，罗德尼和他妻子，他姐妹，还有这里一些后面信主的人。在那边有一片土地，要是你曾经… 你只要心里想一下，对它想象一下，那必是最荣耀的事。它值得我们付出全部的努力。瞧？

32 呐，在为病人祷告之前，我说说这点。要是一个小孩在出生前… 让我们举这个例子。一个小孩在母腹里活了九个月，如果这小孩能够思想，他会说：“你知道吗？他们对我说我就要出生了。可是，我到外面去要做什么呢？我对所生活的这地方一无所知。我在里面汲取力量，我要是到了外面该怎么生活呢？他们告诉我那里有发光的太阳。他们告诉我人在那里走来走去，但除了这地方，我什么也不知道。我只知道这一些，在我妈妈腹中的这一些。我就是在这里怀胎的。我所知道的空间就是这母腹。他们告诉我，外面有数不清的空间。”

瞧，那个小孩被他的出生吓得要死。对不对？他会吓死的，因为他要进入一个他毫无所知的地方，一个极大的地方，比他过去所生活的地方要大几百万倍。他不知道外面到底是怎么回事。他会说：“我要怎么做，做什么呢？”他会被出生吓死的。但我们生活在外面的人，瞧，我们也曾经在那里过，但我们绝不愿再回到那里。我们不愿再回到母腹里。瞧？不。我们不会想那样做。

33 朋友，这就是我们死去时的样子。哦神啊！瞧？你正被生到一个地方。你从未到过那里。你无法明白它有多伟大。在那边它会怎么样。

只有一件事会使我或使你意识到，就是对生命的轻轻一摸，好像灵进入母腹里的孩子那样。看，

这是唯一的方式，使我们能明白彼岸那块伟大的土地是什么样的，到那时，没有疾病、没有痛苦、没有死亡、没有衰老，没有这一切。哦。太好了。瞧，一旦你去过那里一回，你就再也不想回到像这样的地方，这跟孩子不想再回到母腹里一样。看到吗？在那彼岸，在那里，不知要好多少倍。瞧？

我们无法明白。当然无法。做不到。瞧，这个怎样超越那孩子所能想到的，那个也怎样超越我们对那边的一切所能理解的。瞧？因为我们在大地之母的腹中，正准备在某个时候出生，进到一个新的国度，一个新的世界。

34 我对那些异象和那些事也有这样的感受，或者那天发生在我身上的事，当时，我跨入了那边，看到了那些东西，又再次回到这里。你能想象一个孩子知道这些事有多荣耀，就像：到处散步，看见树开花，鸟儿歌唱，阳光普照，看见这样的生命，然后，又得局限在母腹里，会怎么样呢？瞧，你根本不会再想回去的。

所以，我们的思想在这一边肯定是很麻木的，不然，就会尽力去思想那一边的东西，因为圣经说："神为爱他之人所预备的是眼睛未曾看见，耳朵未曾听见，人心也未曾想到的。"［林前2:10］瞧？所以，我们知道在彼岸是荣耀的。有一天，死亡，我们称之为死亡的，要带给我们新生。然后，我们就要进入彼岸的另一个世界。

35 乔治弟兄，你不会再衰老，在那边不会再残疾。斯宾塞弟兄和姐妹，还有一些像我们这样年老的人，等等，我们在那里要永远年轻。这个旧的"血肉皮囊，如衣得脱，灵魂上升，同主永乐，高唱圣歌，拱立金墀，永必忆念，祷告良辰。"一切都结束了。

不再有漫长的祷告之夜。不再有了。已经进入了那边年轻而快乐的时代，不只是一年，五十年，或一百万年。当我们在那里度过一千亿年时，我们甚至还没有开始呢。没错。所以，今早我们岂不应该高兴吗？我们岂不应该欢呼吗？我们岂不应该珍惜神赐给我们的每个大祝福吗？

36 说到神的医治。耶稣为什么受鞭伤？你要把那幅画撕碎，说没有医治这么一回事吗？耶稣在那里身体受了鞭伤。他的肋骨都看得见，因他受的鞭伤，我们便得了医治［赛53:5;彼前2:24］。今早，不要让我们撕碎这幅画。让我们拥抱它，接受它。

呐，弟兄以及你们每个要代祷的人，请你们站在祭坛周围。在这信息几分钟前藉着方言和翻方言传出去的同时，我们要为病人按手，看到神大能的作为。

呐，我们的弟兄，躺在担架上的弟兄，你不用站起来。我们会到你那里去。但如果这里有其他人想来站在祭坛周围接受代祷，在弟兄和我为病人按手祷告时，请你们上来。

记住，拥抱那幅画。因他受的鞭伤，我们便得了医治。"主，我不明白这个。"你肯定不明白。你还在大地之母的腹中。但神已经作了那些预备，他不会收回的。

37 耶稣为什么受鞭伤？他只是撕碎那幅画或撕掉那首曲子，把它扔掉吗？不，先生。他受鞭伤，受害，流血，叫我们可以得医治。因他受的鞭伤，我们便得了医治，我们每个人。

呐，你们上来时，一起走到祭坛边祷告。呐，在美国这里，有许多传福音的"高手"，告诉你要做这做那。但有一件事，我要你们表现出诚实，我的朋友。同样，神医治你是基于你对他的服侍。瞧？它基于你对他的服侍。我们接受医治，必须在这基础上，就是：我们得了医治后，必要服侍他。

38 呐，圣经说："你们要彼此认罪，互相代求，使你们得医治。"［雅5:16］瞧？它建立在你服侍神的基础上。也许，这里有许多人处在垂危的状态。如果什么也不发生的话，你就会死。所以，我要你们心里…

呐，我们可以用油抹你；我们可以为你祷告；你的牧师和我可以做信心的祷告，尽我们所能做一切事。但如果你自己不进入与基督的交通中，就没有一点益处。瞧？你得进到那个交通中，"主啊，我…"

刚才我看到一位年轻女士走上去。不久前，她到这会堂来，身上好像得了肿瘤，或霍奇金病，信仰上她是属于卫理公会。我相信是对的，不是吗，姐妹？原来她身上有一大块肿瘤，现在她站在那里，得医治了。

39 我看见维弗姐妹站在这里，她是我一生中所见过的最厉害的一个癌症患者。首先，我问她，她是否愿意奉耶稣基督的名受洗，承认自己的罪。当我带她到这里的水中，我必须扶着她，她太瘦了，手臂只有一点点。后来，她奉耶稣基督的名受洗了，那至少是十年前的事了，是吗，姐妹？［原注：一位姐妹说："十六年了。"］十六年前。又活了十六年，因为她愿意来顺服，当时，那些最好的医生也在这里。

瞧，她自己的医生告诉我… 当时，我告诉他，我对他说："她得医治了。"

40 他说："哦，她几个星期内就会死于癌症。没有办法了。她会死的，再过几个星期她就会死了。"后来，医生已经告诉她只有一天的时间活。但十六年后的今天，她仍站在祭坛这里。有太多可以

说了，实在太多了，说都说不完。

呐，神不会为他一个孩子这么做，却不为其他的孩子做。他为他所有的孩子做了："凡愿意的，都可以来。"你被邀请到他这里来。呐，出于信心的祈祷要救那病人［雅5:15］。圣经这样说的。

现在，我要你做的，就是向神认罪，说："主，医治我。"如果你还没有信主，请将你的心交给基督。如果你还没有奉耶稣基督的名受洗，水池已经准备好了。瞧？

41 住在街对面的这位可爱的女士（当时那个不信者因此而信主了），她躺在那里，得了肺结核快死了，人们把她从西尔瓦克雷斯城送回家。当我下去那里时，主给我一个异象，说她必得到医治。第二天，安德鲁斯先生在那里碰到我，就向我大吼，说："你给那妇人一个那样的假希望。"

我说："安德鲁斯先生，那不是假希望。这妇人是个基督徒，当她有力气的时候，她就会来受洗。"

他说："她都快死了，怎么可能把她从西尔瓦克雷斯城送回家？"

我说："先生，你所看的是，你所看的是医生说的话；我所看的是神说的话。"瞧？

呐，这就是区别，你所看的东西不同。瞧？你看医生所说的，你必定死；但你得看神所说的。你要接受谁的话呢？

42 要是亚伯拉罕接受医生的建议，他一百岁了，还要从九十岁的妻子得孩子，那会怎么样？那么，他会怎么做？瞧？医生会说："这人发疯了。"

但神算他为义，因为他信神［创15:6］。瞧？呐，后来那妇人活了。但她忽略了奉耶稣基督的名受洗，因为我想，她是卫理公会或长老会的信徒；她的病又开始越来越严重了。后来，她来找格雷斯·韦伯，她住在这儿，她女儿也住在这儿。开着车来这里，还发着烧，就奉耶稣基督的名受洗，整个肩膀长满了毒瘤等等，有四十度的高烧。就在这里奉耶稣基督的名受洗。她就住在我们这里街对面。可能她现在也坐在这儿。刚才我到处看，看能不能看见她。瞧？

43 这是顺服。你瞧？单单走过来是不够的。这点我跟一些弟兄看法不同。只是那样按手在这个那个或另一个身上，就说，某种超然的信心会行医治的。不是这样的。你必须有真实、坚定、符合圣经、带着圣灵的信心。如果没有，就不会持久。它不会持久。

这就是为什么我能感谢主，直到如今他还帮助我。这些发生过的医治都是真实的，因为他们是真正建立在"主如此说"上面的。瞧？因此它们必站立得住。

呐，主日学刚完，我再等一会儿，跟你们谈谈，等他们都坐在位置上了，这样我们都安静下来。再过几分钟，我们就开始祷告。

44 呐，我要你们每个人向神认罪，答应神，你们要服事他，做你所能做的一切。牧师和我要祷告，来为你们按手，你们若能信，就必定会得到医治。

上星期天下午，那些拄着拐杖的人、聋子、哑巴、瞎子，怎么会走到台上，扔掉拐杖；走到台上，眼睛就开了，你们知道这样的事吗？有成千上万次这样。

瞧，我太虚弱了，几乎得让人抬出这地方。我只是站在那里，他们从边上走过去。瞧？一个队列从这里几乎延伸到杰弗逊维尔中学那里。他们从队列经过，我知道，所经过的人没有一个不得医治的。看到吗？因为他们来，是基于真实基督徒的信心，并且相信。瞧？医治必定会发生。

现在，请大家低着头，帮我一起为他们祷告。

45 主耶稣，今早我们把站在这里等候的病人、受痛苦折磨的孩子带到你面前。他们许多人已经没有希望了，主，医生也治不了了，特别是这个躺在担架上的人。要么出于你的恩典，要么几天后他就要离开世界。毫无疑问，站在祭坛边的一些人可能有心脏病、疾病和痛苦在等着他们，要把他们撕碎。

父啊，只有一样能救他们，就是那超越这身体五个感官的东西，毫无疑问，医生已经在这身体上尽心尽力做了，要救他们的生命脱离各种疾病、癌症、肺结核和心脏病。他们用尽各种补救办法、管子、各种材料、抗生药；仇敌还是拥进来要夺去他们的性命。

主，我已经讲明了，我相信你赐给他们的办法。今早我听到有人说方言并翻出来，说到今天将发生的事。主，他们一些人肯定会接受它。没错。我相信。

46 呐，经上记着说，大卫这个小牧童，他在后面的旷野照看他父亲的羊。一天来了一只狮子，叼走他父亲的一只羊跑掉了。这小牧童带着信心，他用什么来对付狮子呢？不是新式的来复枪或步枪。但他有一把小弹弓，他就去追赶那狮子。他杀死那狮子，把羊领回来。又来了一只熊，叼走了一只羊。他就去追赶那只能把他压扁在地上的熊。但他没有想到熊的大小，狮子的力气和迅猛，或者那弹弓的渺小。

当他站在扫罗王面前时，他说："你仆人为父亲放羊，来了一只狮子，叼走一只羊跑了。我去追

赶它，把羊抢回来。”他说：“同一位神救我脱离熊的爪或狮子的口，也必将这未受割礼的非利士人交在我手里。”［撒上17:34-37］

47 我们知道这故事后来怎样，他杀了一个比自己大很多倍的人，一个武士。这件事让这了不起的王、大能的勇士扫罗困惑了，这个小男孩对一把弹弓怎么会有这样的信心呢？不，不是对弹弓，而是对神有信心。

现在，主啊，站在这祭坛周围的和躺在这担架上的，都是神的羊；就像大卫的小羊羔一样。他们被一只叫癌症的狮子和一只叫肺结核的熊叼走了，其它病抓住了他们，硬把他们拽走，要把他们撕成碎片。主啊，我带着一把叫信心的祷告的小弹弓来追赶它们。它并不很大，但我知道它所成就的事。我知道仍然是同一位神，主，我今早来追赶它们，要把他们领回来，回到健康美好而阴凉的青草地上，在可安歇的水边，远离一切的惊惶，来信靠你。

我带着你所赐的军装追赶它们。“出于信心的祈祷要救那病人，主必叫他起来，他若犯了罪，也必蒙赦免。”［雅5:15］

48 父啊，我们现在去迎战仇敌，迎战狮子，迎战魔鬼，它以各种形式藏在叫癌症、肺结核、霍奇金病、心脏病和其它疾病的里面。我们来捆绑它，把这羊羔又带回到神的家中。奉耶稣基督的名，我们去使用你所赐给我们的这弹弓。父啊，与我们同在，因为我们现在存敬畏的心就近你，奉耶稣的名。

我要你们继续低着头。我们要为病人抹油，为他们按手，出于信心的祈祷要救那病人。这里的每个基督徒都把你的信心放在这祷告队列上。

［原注：伯兰罕弟兄开始为病人祷告，司琴的在弹“只要相信。”］

49 [原注：所有的话都听不清楚。］出于信心的祈祷要救那病人。把她带回来，奉耶稣基督的名。奉耶稣基督的名，把她带回来。把她带回来。奉耶稣基督的名，带回来；奉耶稣基督的名，奉耶稣基督的名，奉耶稣基督的名。

只要相信，（让我们低着头）只要相信，

只要相信，只要相信；

凡事在神都能，只要相信。

哦，主，我相信；哦，主，我相信，

凡事在神都能，（让我们现在举起手。）主，我相信。

哦，主，我相信；哦，主，我相信，

凡事在神都能…

50 天父啊，那些能站起来、把手举起来的人，他们已经接受了。这位躺在担架上的弟兄举起了手，表明他已经接受了医治。主，我们相信，他们现在正平安地走回阴凉的青草地上，在可安歇的水边，又健康了。我们对此向你献上感谢，奉耶稣的名。阿们！

好的，内维尔弟兄，我要坐在这儿听你讲了。